|  |  |
| --- | --- |
| **CLAIMS CO-OPERATION CLAUSE** | **CLAUSE DE DEMANDE DE COOPERATION** |
| Notwithstanding anything herein contained to the contrary, it is a condition precedent to any liability under this Policy that | Nonobstant toute stipulation contraire, il s'agit d'une condition préalable à toute responsabilité en vertu de la présente politique qui |
| 1. The Reinsured shall upon knowledge of any loss or losses which may give rise to a claim under this Policy advise the Reinsurers thereof within seven days;
 | 1. le réassuré est soumise, à la connaissance de toute perte ou préjudices qui pourraient donner lieu à une réclamation en vertu de la présente police de conseiller les réassureurs de celle-ci dans les sept jours;
 |
| (b) The Reinsured shall furnish the Reinsurers with all information available respecting such loss or losses and shall co-operate with the Reinsurers in the adjustment and settlement thereof. | (b) la Réassuré doit fournir aux réassureurs tous les renseignements disponibles concernant la perte ou les pertes et coopèrent avec les réassureurs dans l’ajustement et son règlement. |
| **AVN 21****1.10.96** | **AVN 21** **05.11.2012** |